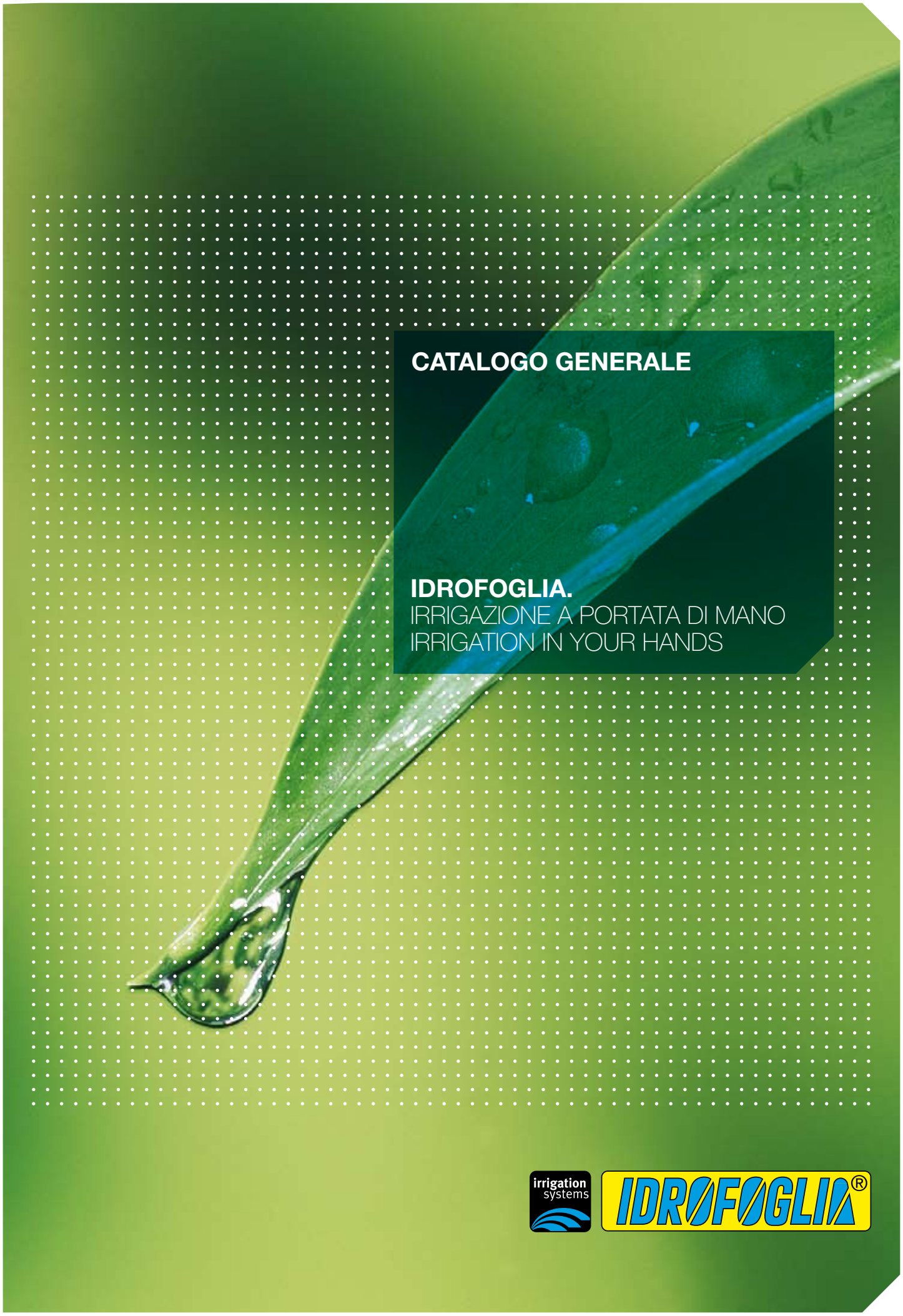


CATALOGO GENERALE

IDROFOGLIA.
IRRIGAZIONE A PORTATA DI MANO
IRRIGATION IN YOUR HANDS

irrigation systems

IDROFOGLIA®

IDROFOGLIA.
L'IRRIGAZIONE, UN RUOLO DETERMINANTE NELLO SVILUPPO DELL'AGRICOLTURA

L'IDROFOGLIA nasce alla fine degli anni '70 come azienda costruttrice di macchine per l'irrigazione, mettendo a frutto la già trentennale esperienza dei suoi fondatori nell'ambito della costruzione di macchine agricole. La ricerca della qualità assoluta è sin dai primi anni la filosofia dell'IDROFOGLIA, e si traduce in un'unica costante sia nei prodotti sia nei propri servizi. La consapevolezza che l'irrigazione ricopre un ruolo determinante nello sviluppo dell'agricoltura ci induce ad operare con sistemi tecnologici all'avanguardia realizzando prodotti che incidono in maniera nettamente positiva sui risultati economico-qualitativi raggiunti nel settore agricolo. Oggi l'IDROFOGLIA si trova ad operare con un'estesa rete commerciale in varie parti del mondo con la serietà e la piena disponibilità nei confronti della propria clientela, nonché la ricerca della qualità assoluta, la pongono ai vertici mondiali delle aziende produttrici di tecnologie per l'irrigazione.

IDROFOGLIA.
IRRIGATION AND ITS DETERMINANT ROLE IN DEVELOPMENT OF AGRICULTURE

IDROFOGLIA was established at the end of the seventies, as a manufacturing firm of irrigation machines, utilizing the thirty-year experience of its founders in the field of agricultural machinery. Since the beginning, the search for total quality has been IDROFOGLIA's philosophy, that means high standard of products and of services. The awareness that irrigation plays an important role in the development of agriculture has led us to work with avant-guard technological systems, manufacturing products which affect, in a positive way, the economic and qualitative results reached in the agricultural sector. Nowadays, IDROFOGLIA operates with a worldwide distribution system. Thanks to its reliability and availability towards its customers and to the search for total quality, IDROFOGLIA is one of the most important manufacturing industries of irrigation technologies all around the world.

IDROFOGLIA.
L'IRRIGATION ET SON RÔLE DANS LE DÉVELOPPEMENT DE L'AGRICULTURE

L'IDROFOGLIA a été crée à la fin des ans '70 comme firme constructrice de machines pour i'irrigation, tirant profit de l'expérience trentenaire de ses fondateurs, acquisée dans le domaine de la construction des machines agricoles. La recherche de la qualité absolue a été toujours la philosophie de l'IDROFOGLIA, c'est-à-dire produits et services de prèmiere qualité.
La conscience que l'irrigation a un rôle important pour le développement de l'agricolture, à nous portés à operer avec systèmes téchnologiques à l'avant-garde, fabriquant produits qui ont influence sur les résultats économiques et qualitatives arrivées dans le secteur agricole. Aujourd'hui IDROFOGLIA travaille avec un vaste réseau commercial en plusieurs parties du monde. Grâce à son sérieux et à sa disponibilité avec sa clientèle, ainsi que à la recherche de la qualitè absolue, l'IDROFOGLIA est un de plus importantes producteurs internationaux de technologies pour i'irrigation.

IDROFOGLIA. BEWÂSSERUNG, EINE WICHTGE ROLLE IN DER ENTWICHLUNG DER LAND-WIRTSCHAFF

Die Fa. IDROFOGLIA entsteht am Ende der ‘70 Jahre als Konstrukteur von Beregnungs-maschinen, indem man die 30 Jährige Erfahrung seiner Gründer im Bereich der Herstellung von Landwirtschaftsmaschinen in Nutzen zieht. Die Suche nach der absoluten Qualität ist schon seit den ersten Jahren die Philosophie von IDROFOGLIA und sie übersetzt sich in einer dauerhaften Konstantheit, sowohl in den eigenen Produkten als auch in den eigenen Dienstleistungen. Das Bewusst-sein, dass die Bewässerung eine sehr wichtige Rolle in der Entwicklung der Landwirtschaft spielt, veranlasst uns mit hochwer-tigen, technologischen Systemen zu arbeiten, die Produkte herstellen, die in einer deutlichen positiven Art, die wirtschaftlichen und qualitativen Ergebnisse im Landwirtschaftsbereich beeinflussen. Heute befindet sich IDROFOGLIA mit einem breiten Verteilernetz in verschiedenen Teilen der Welt, zu arbeiten. Die Seriosität und die volle Verfügbarkeit gegenüber der eigenen Kundschaft, sowie die Suche nach der absoluten Qualität, bringen sie an die Weltspitze der Herstellfirmen von Beregnungstechnologien.

IDROFOGLIA. EL RIEGO, UN METODO DETERMINANTE PARA EL DESARROLLO DE LA AGRICOLTURE

IDROFOGLIA nace a la fin de los años 70 como firma constructora de equipos de riego aprovechando de los treinta años de experiencia de sus fundadores en el ambito de la construcciòn de maquinaria agricola.
La busca de la calidad absoluta ya en los primeros años es la filosofia de IDROFOGLIA y se traduce en una unica constante sea en los productos que en los servicios. Con el conocimiento que el riego asume una importancia determinante en el desarrollo de la agricultura nos induce a operar con sistemas tecnologicos de avanguardia realizando productos que tienen una consistente importancia en los resultados economicos y de calidad conseguidos en el sector agrario. Hoy la firma IDROFOGLIA obra con una vasta red comercial en varios puntos del mundo con la seriedad y la disponibilidad hacia la propia clientela y con la busca de la calidad absoluta la ponen al vertice de las firmas productoras de tecnologias para la irrigaciòn.

IDROFOGLIA.
MACCHINE AUTOMATICHE SEMOVENTI PER IRRIGAZIONE DI PRODUZIONE IDROFOGLIA, DENOMINATE “TURBOCAR”

Caratteristiche:
> Telai portanti e aspi portatubo realizzati con lamiere stampate e profilati elettrosaldati, protetti da un doppio strato di protettivi e da uno strato di vernice. Riavvolgimento automatico del tubo in polietilene ottenuto con turbina a bassissimo assorbimento di pressione accoppiato con riduttori di nuova produzione caratterizzati da alti rendimenti e durate, dotati di freno automatico antisbobinamento, dispositivo di riavvolgimento rapido e dispositivi di sicurezza di fine irrigazione e di avvolgimento fuori sagoma. Protezioni antinfortunistiche integrali sull’ aspo portatubo e sugli organi di trasmissione.
> Regolazione della velocità mediante by-pass manuale e cambio sul riduttore, se previsto.
> Velocità mantenuta costante tramite by-pass automatico (escluso JI).
> Sistema guidatubo a vite senza fine.
> Tutte le componenti maggiormente esposte all’ossidazione, come percorso acqua, carrello porta irrigatore, piedini di stazionamento ecc., sono zincate a caldo.
> Tubo in polietilene ad altissima resistenza.
> Disponibilità di una vastissima gamma di accessori, atti a soddisfare le più svariate esigenze della clientela.
> Possibilità di realizzare modelli fuoriserie.
> Libretto uso-manutenzione e tagliando di garanzia.

IDROFOGLIA.
MOBILE IRRIGATORS, NAMED “TURBOCAR”, PRODUCED BY IDROFOGLIA

Main features:
> Chassis and drums manufactured from pressed sheet steel and electrowelded sections, covered with a double coat of rustproof and a coat of paint.
> Automatic PE-hose rewinding driven by turbine with very low pressure absorption, connected with high-efficiently new gearboxes equipped with automatic brake, quick hose-rewinding device, safety devices at the end of irrigation to control the hose-rewinding out of the drum.
> Accident protections on drum side and on drive parts.
> Speed control driven by manual by-pass and change gear on the gearbox (if it is foreseen).
> Constant hose-rewinding speed driven by automatic by-pass (J1 excluded).
> Leadscrew hose layering device.
>The parts more exposed to oxidation phenomena, such as water inlet, sprinkler trolley, staker legs etc., are manufac-tured from galvanised steel.
> Highly resistant PE-hose.
> Wide range of accessories which meet the needs of the customers.
> Custom-built models.
> Instructions booklet and guarantee coupon.

IDROFOGLIA.
ENROULEURS “TURBOCAR” PRODUITES PAR IDROFOGLIA

Caracteristiques principales:
> Chassis et bobines pour tuyau en PE en tôles pressées et profilés électrosoudés, protéges avec double couche de produits protecteurs et une couche de peinture.
> Enroulement automatique du tuyau en PE avec turbine avec basse absorption de pression, couplèe à rèducteurs de nouvelle production, caracterisés par des hautes performances et dotés de frein automatique pour éviter le deroulement du tuyau, dispositif d’enroulement rapide et dispositives de sécurité de fin irrigation qui contrôle l’enroulement hors bobine.
> Protections intégrales sur la bobine et sur le communicateur pour la prevention des accidents.
> Réglage de la vitesse d’enroulement avec by-pass manuel et changement de vitesse sur le réducteur (si prevu).
> Vitesse gardée costante avec by-pass automatique (exclu le mod. J1)
> Système guide tuyau avec vis-sans-fin.
> Toutes les pièces les plus sujette à oxydation, comme par example le parcours de l’eau, chariot porte asperseur, béquilles d’appuì sont galvanisés à chaud.
> Tuyau en PE très resistant
> Large gamme des accessoires pour satisfaire les exigences de la clientèle
> Model hors-série
> Livret du mode d’emploi et coupon de garantie.

IDROFOGLIA.
DIE AUTOMATISCHEN, SELBSTBEWEGLICHEN BEREGNUNGSMASCHINEN DER PRODUKTION IDROFOGLIA, GENNANT “TURBOCAR”

stellen die folgenden, Wichtigsten Eingeschaften dar:
> Tragrahmen und Trommel für PE-Rohr realisiert aus gepresstem Blech und elektrogeschweisstem Profil, geschützt mit einer doppelten Schicht von Schutzmaterial und einer weiteren Schicht von Lack.
> Automatisches Aufspulen des PE-Rohres erzielt mit einer Turbine mit sehr niedriger Druckaufnahme, verbunden mit neuartigen Getrieben, gekenntzeichnet durch hohe Leistungsfahigkeit und Dauer. Ausgerüstet mit automatischer Bremse gegen unkorrektes Aufspulen, Vorrichtung für schnelles Aufspulen; Sicherheitsvorrichtung für Beregnungsende und für das Auspulen ausser Lage.
> Vollständige Unfallverhutungsvorrich-tungen auf der Trommel und bei den Antriebsgeràten.
> Geschwindigkeitseinstellung durch den manuellen Hand-Bypass und durch den Schalthebel auf dem Getriebe, falls worgesehen.
> Konstante Geschwindigkeit gehalten durch den automatischen Bypass (ausgenommen J1).
> Rohrführungswagensystem mit Spindelwelle ohne Ende.
> Alle Komponente, dieviel unter der Oxydierung leiden, wie Wasserverohrung, Stativ, Stützfüsse etc., sind heissverzinkt.
> Polyethylen Rohr mit hohem Widerstand.
> Eine vielseitige Auswahl an Zubehören steht zur Verfügung, dies um die werschiedensten Wünsche der Kundschaft zu befriedigen
> Möglichkeit Sondermodelle herzustellen.
> Nutz-und Wartungshandbuch sowie Garantieschein.

IDROFOGLIA.
LA PRODUCCIÒN IDROFOGLIA LLAMADA “TURBOCAR” PRESENTA LAS SIGUIENTES

Caracteristicas principales:
> Bastidor y bobina portatubo construido con làminas de hierro y perfiles estructurales electrosoldados protegidos por una bicapa contra moho y herumbre y una capa de pintura.
> Rebobinado automatico del tubo de PE (polietileno), operado con una turbina de flujo parcial de muy baja absorciòn de presiòn conectada a un nuevo reductor de alta eficiencia que posee freno automatico, corte de fin de irrigaciòn automatico y corte de seguridad automatico en caso de mal rebobinado del tubo.
> Protecciòn completa anteinfortunios de los laterales del tambor y de los mocanismos de trasmisiòn.
> Regulacion de la velocidad de avance del carro aspersor mediante valvula by-pas manual y engranaje sobre el reductor (si lo posee), con distintas velocidades segùn los modelos.
> Rebobinado del tubo a velocidad constante pur bv-pass automatico (excluso J1).
> Sistema de deslizamiento del tubo mediante husillo funcionando como dispositivo de guia.
> Todas las partes del equipo con posible riesgo de herrumbre protegidas con galvanizado en caliente.
> Muy alta resistencia del tubo de pe (polietileno).
> Disponibilidad de una grande gama de accesorios.
> Posibilidad a pedido de construir modelos no standard.
> Manual de uso manutenciòn y garantia.

IDROFOGLIA.
TURBOCAR JOLLY

J 1

J 2

MACCHINE AUTOMATICHE SEMOVENTI PER L'IRRIGAZIONE DI PICCOLE AREE

La gamma JOLLY è stata concepita per l'irrigazione di piccole aree, siano esse appezzamenti agricoli, aree urbane o impianti sportivi. I modelli che compongono questa serie, sono caratterizzati da un telaio di tipo fisso, cioè con l' aspo portatubo rivolto sempre in una stessa direzione rispetto al telaio portante. Le bassissime pressioni di esercizio, la praticità d'uso ed i ridotti ingombri, grazie all'esclusivo sistema di "carica carrello a scomparsa", pongono la gamma JOLLY nettamente al vertice della sua categoria.

SELF-MOVING AUTOMATIC MACHINES FOR IRRIGATING SMALL AREAS

The JOLLY range is ideal to irrigate small areas, such as small fields, public areas or sport grounds. The models of this range are equipped with fixed chassis, that is, the drum is always turned to the same direction. Thanks to the very low pressures, praticality, small dimensions and the exclusive "foldaway trolley lift", the JOLLY range is at the top of its category.

MACHINES AUTOMATIQUES POUR L'IRRIGATION DE PETITES ZONES

La gamme JOLLY a été projetée pour l'arrosage des petites zones, des petites pièces de terre, des zones urbaines et des terrains sportives. Les modèles de cette serie sont caractérisés par un châssis fixe, c'est à dire, la bobine du tuyau en PE est toujours tournée vers une même direction par appurt au châssis. Grâce à les très basses pressions, à la facilité d'emploi, à les dimensions reduites et à l'exclusif "chargeur de chariot à disparition", la serie JOLLY est au sommet de sa catégorie.

BEREGNUNGSMASCHINEN FÜR KLEINE FLÄCHEN

Die Modellreihe JOLLY wurde für die Beregnung kleiner Flächen entwickelt; Sind das Landgrundstücke, öffentliche Flächen oder Sportanlagen. Die Modelle die diese Serie zusammenstellen, sind von einem Rahmen vom Typ fix gekennzeichnet, d.h. mit der Trommel die immer in diegleiche Richtung bezüglich Rahmen gerichtet ist. Die sehr niedrigen Arbeitsdrucke, Handlichkeit und der kleine Raumbedarf, dank dem exklusiven System der "Stativhebevorrichtung mit Eingliederung des Stativs", setzen die Modellreihe JOLLY klar an die Spitze Ihres Segments.

MÀQUINAS AUTOMATICAS AUTOPROPULSADAS PARA EL RIEGO DE PEQUEÑAS SUPERFICIES

La gama de modelos JOLLY encuentra el uso adecuado en pequeños establecimientos sean los mismos terrenos agricolos urbanos o deportivos. Los modelos JOLLY poseen el bastidor fijo. La baja presión de utilizo el uso pràctico y el reducido tamaño gracias al exclusivo sistema que permite al carro aspersor de ocultarse al interno del equipo, ponen la gama JOLLY al vèrtice de la categoria.

GAMMA ***RANGE***	**TURBOCAR JOLLY**
TURBOCAR J1	40 F 125
TURBOCAR J2	50 F 150 - 63 F 100

IDROFOGLIA.
TURBOCAR GIREVOLI

G1.1

MACCHINE AUTOMATICHE SEMOVENTI PER L'IRRIGAZIONE DI MEDIE E GRANDI AREE

I modelli GIREVOLI, vista la vastità della loro gamma, riescono a trovare utilizzo sia nelle piccole che nelle grandi aziende agricole. Essi si caratterizzano per la possibilità, grazie ad una ralla girevole posta tra il telaio inferiore ed il telaio porta aspo, di poter effettuare irrigazioni contrapposte o con angoli intermedi, senza dover effettuare spostamenti della macchina. Tutti i modelli girevoli sono dotati di carica carrello e di piedini di stazionamento orientabili rispetto all'appezzamento da irrigare.

G 1

MÀQUINAS AUTOMATICAS AUTOPROPULSADAS PARA EL RIEGO DE MEDIAS Y GRANDES SUPERFICIES

El amplio rango de modelos TURBOCAR GIREVOLI permite encontrar el uso adecuado de èstos tanto en pequeños como en grandes establecimientos. Posee una tabla giratoria ubicada entre la estructura del bastidor y el reel del tubo, la cual le permite realizar giros de 360° obteniéndose irrigaciones opuestas o intermedias sin tener que reubicar el equipo. Este tra-bajo lo puede realizar un solo operario. Todos los modelos tienen en dotaciòn el sistema de levantamiento del carro aspersor y los piès de estacionamiento orientables respecto al terreno que se irriga.

SELF-MOVING AUTOMATIC MACHINES FOR IRRIGATING MEDIUM AND BIG AREAS

The wide range of TURNING TURBOCAR MODELS is ideal for small and large farms. Thanks to a turntable situated between the lower chassis and the chassis of the drum, the Turbocar models make opposite and intermediate irrigation without being moved. All the turning models are equipped with trolley lift and adjustable staker legs.

MACHINES AUTOMATIQUES POUR L'IRRIGATION DES MOYENNES ET GRANDES ZONES

Vu les nombreux modelès disponibles, les enrouleurs à TOURELLE TOURNANTE peu vent être utilisés soit dans les grandes exploi-tion agricoles, soit dans les petites. Ces enrouleurs sont caractérisés par une tourelle tournante qui se trouve entre le châssis inférieur et le châssis de la bobine. Elle permet à la machine d'effectuer des arrosages opposés ou intermédiaires sans déplacer la machine. Tous les modèles à tourelle tournante sont équipés avec chargeur de chariot et avec béquilles d'appui réglables.

BEREGNUNGSMASCHINEN FÜR MITTLERE UND GROSSE FLÄCHEN

Die ZAHNKRANZTYPEN, angesichts der vielfältigen Modellreihe, finden einen Gebrauch sowohl in kleinen als auch in grossen Landwirtschaftsbetriebe. Diese Modellreihe ist gekennzeichnet durch die Möglichkeit, dank eines drehbaren Zahnkranzes, eingesetzt zwischen dem Untergestell und dem Trommelrahmen, gegenübergesetzte oder zwischliegende Bewässerungen durchzuführen, ohne dass man Verzetzungen der Maschine durchführen muss. Alle drehbaren Maschinen sind mit Stativhebevorrichtung und Stutztfüsse, einstellbar gegenüber der Fläche die man beregnen muss, ausgeriistet.

G 2

G 3

GAMMA ***RANGE***	**TURBOCAR GIREVOLI**
TURBOCAR G1.1	50 G 240 • 63 G 200
TURBOCAR G1D	63 G 250 - 280 - 300 • 70 G 210 • 75 G 200
TURBOCAR G2D	70 G 300 • 75 G 300 - 320 • 82 G 220 – 250 – 300 • 90 G 220 – 240
TURBOCAR G3D	75 G 340 – 400 • 82 G 320 – 360 – 400 • 90 G 260 – 300 – 350 • 100 G 210 – 250 – 270 – 300 • 110 G 200
TURBOCAR G4D	82 G 400 – 420 • 90 G 350 – 380 – 400 – 420 – 440 • 100 G 320 – 350 – 400 • 110 G 270 – 300 – 340 • 120 G 230 • 125 G 220
TURBOCAR G5D	100 G 400 – 450 – 500 • 110 G 340 – 400 – 420 – 450 – 500 • 125 G 300 – 340 – 380 – 400 • 140 G 280 - 300
TURBOCAR G6D	110 G 500 – 550 – 600 • 125 G 450 – 500 • 140 G 350 – 400

IDROFOGLIA.
TURBOCAR GIREVOLI

G 4

G 5

G 6

> Macchina con motore Diesel al posto della turbina
> Machine with diesel engine instead of turbine
> Machine avec moteur diesel à la place de la turbine
> Maschine mit Dieselmotor im Austausch zur Turbine
> Máquina con motor diesel en lugar de la turbine

IDROFOGLIA.
TURBOCAR IDRAULICI

IG 1.1

IG 3

MACCHINE AUTOMATICHE SEMOVENTI PER L'IRRIGAZIONE DI GRANDI AREE

La serie IDRAULICA GIREVOLE rappresenta il massimo della produzione IDROFOGLIA, essa è caratterizzata da una centralina idraulica, direttamente azionata dalla trattrice, grazie alla quale possiamo ottenere la movimentazione dei martinetti delle due ruoti portanti, del carica carrello e del timone. Per mezzo di tali movimentazioni possiamo adagiare la macchina al terreno e tramite una piattaforma posta sotto la struttura possiamo ottenere la sua rotazione consentendo diverse irrigazioni senza spostare la macchina. L'irrigazione viene effettuata con la macchina adagiata e fissata al
terreno, questa soluzione conferisce alle macchine di grandi dimensioni una stabilità eccezionale durante la raccolta del tubo.

SELF-MOVING AUTOMATIC MACHINES FOR IRRIGATING BIG AREAS

The HYDRAULIC TURNING MODELS are the top of IDROFOGLIA's production. They are equipped with hydraulic control panel driven directly by the tractor. The machines utilise the tractor hydraulics for the operation of the 2 wheel lift, jack, turntable, trolley and shaft lift. With this device we can lay down the machine on the ground and with the turntable, situated under the structure, we can rotate the whole machine, irrigating to different directions without moving it. The irrigation is made with the machine fixed in the ground. This solution gives to the big machines great stability during the hose rewinding.

MACHINES AUTOMATIQUES POUR L'IRRIGATION DE GRANDES ZONES

Les modèles HYDRAULIQUES À TOURELLE TOURNANTE répresent le maximum de la production de L'IDROFOGLIA et sont caractérisés par une installation hydraulique actionnée directement par le tracteur. Grâce à le système hydraulique on peut actionner les vérins des roues, du chargeur de chariot et du timon. Avec ce dispositif on peut placer la machine sur le sol et avec une plaque pivotante un peut tourner la machine de 360° et arroser en plusieurs directions sans déplacer la machine. Pendant l'arrosage la machine est placée sur le sol, cette solution donne aux machines, les plus grandes, une stabilité exceptionelle pendant l'enroulement.

IDROFOGLIA.
TURBOCAR IDRAULICI

IG 4

BEREGNUNGSMASCHINEN FÜR GROSSE FLÄCHEN

Die Modellreihe DREHBAR HYDRAULISCH stellt die Spitze der Produktion IDROFOGLIA dar. Diese Modellreihe ist gekennzeichnet durch eine hydraulische Steuerzentrale, die direkt vom Traktor angetrieben wird und dank dieser können wir die Bewegung der Zylinder, der Tragräder, der Stativhebevorrichtung und des Zugschafts erhalten. Durch solche Bewegung können wir die Maschine auf den Boden legen und durch eine Platform, eingesetzt unter der Struktur, können wir ihre Drehung erhalten, und erlauben somit verschiedene Bewässerungen ohne die Maschine versetzen zu müssen. Die Beregnung wird somit mit der Maschine die auf den Grundstück liegt durchgeführt. Diese Lösung gibt den Maschinen mit grossen Dimensionen, während dem Aufspulen des Schlauches, eine bemerkenswerte Stabilität.

MÀQUINAS AUTOMATICAS AUTOPROPULSADAS PARA EL RIEGO DE GRANDES SUPERFICIES

La serie TURBOCAR HIDRAULICOS representa lo mejor de la producciòn IDROFOGLIA. La prin-cipal caracterìstica de estos modelos es el dispositivo directamente impulsado con el hidràulico del tractor, que puede activar los criques de las ruedas la elevaciòn del carro y del eje. A travez de este dispositivo podemos apostar el conjunto del equipo sobre el suelo, y mediante la tabla giratoria ubicada bajo la estructura obtenemos rotaciones con giros de 360° de todo el equipo, lo cual permite, con la estructura completa fija al suelo,llevar a cabo irrigaciones en diferentes direcciones sin nece- sidad de reubicarlo. Esta soluciòn da a los modelos màs grandes una estabilidad excepcional durante la recolecciòn de la manguera.

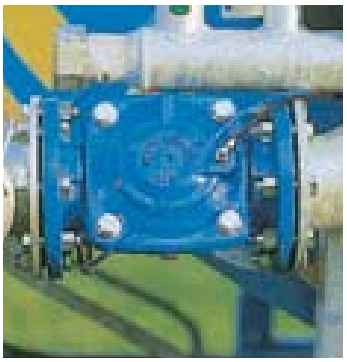
GAMMA ***RANGE***	**TURBOCAR IDRAULICI**
TURBOCAR IG1.1D	82 IG 400 – 420 • 90 IG 350 – 380 – 400 – 420 – 440 • 100 IG 320 – 350 – 400 • 110 IG 270 – 300 – 340 • 120 IG 230 • 125 IG 220
TURBOCAR IG1D	100 IG 400 – 450 – 500 • 110 IG 340 – 400 – 420 – 450 – 500 • 125 IG 300 – 340 – 380 – 400 • 140 IG 280 – 300
TURBOCAR IG1S	110 IG 450 – 500 • 125 IG 400 – 420 – 440 • 140 IG 280 – 300 – 320 – 330
TURBOCAR IG2D	110 IG 500 – 550 – 600 • 125 IG 450 – 500 • 140 IG 350 – 400 • 150 IG 300
TURBOCAR IG3D	125 IG 550 – 600 – 650 • 140 IG 450 – 500 • 150 IG 350 - 400
TURBOCAR IG4D	125 IG 600 – 650 – 700 • 140 IG 500 – 550 – 600 • 150 IG 420 - 500
TURBOCAR IG5D	125 IG 750 • 140 IG 650 – 700 • 150 IG 550 - 600

LINEA ACCESSORI
ACCESSORIES - ACCESSOIRES - ZUBEHÔRE - GAMA DE ACCESORIOS

IRRIGAMATIC P450

METRONE

> Valvola di scarico
> Outlet valve
> Soupape de décahrge
> Unterdruckventil
> Valvula de descarga



> Idrovalvola all'ingresso
> Inlet valve
> Valve hydraulique a l'entrée de l'eau
> Überdruckventil
> Valvula hidraulica a la boca de entrada

> Compressore
> Compressor
> Compresseur
> Kompressor
> Compresor

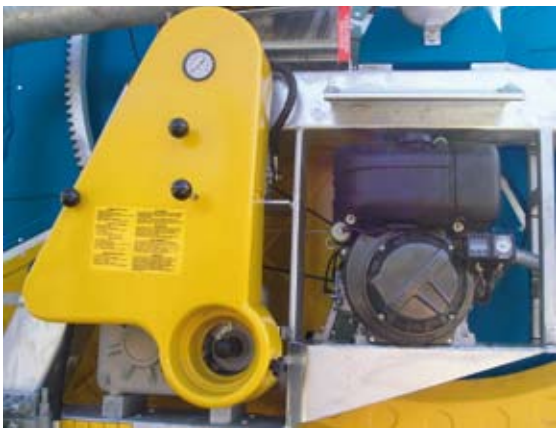
> Rotazione idraulica
> Hydraulic rotation
> Rotation hydraulique
> Hydraulische drehung
> Rotacion hidraulica

> Slitta sottochioma
> Under-foliage slide
> Coulisseau sous frondaison
> Unterkronenschlitten
> Carrito bajo

> Applicazione soprachioma
> Over-foliage trolley
> Chariot sur frondaison
> Oberkronenanbringung
> Carrito alto

> Carrello per alte pressioni
> High pressure trolley
> Chariot pour hautes pressions
> Stativ für höhe drucke
> Carro para alta presion

> Carrello fuori asse
> Off-set sprinkler trolley
> Chariot decentralise
> Asymmetrisches regnerstativ
> Carro porta aspersor con el tubo de lado



> Macchine automatiche semoventi con motori incorporati
> Self-moving automatic machines with engines incorporated
> Machines automatiques avec moteurs incorporés
> Beregnungsmaschinen mit eingebauten Motoren
> Màquinas automaticas autopropulsadas con motor incorporado

TURBOCAR CON MTP INCORPORATE

La vasta gamma di Turbocar Idrofoglia si completa anche di una versione con motopompa incorporata, indicata per il rilancio della pressione e per l'aspirazione diretta dalla sorgente idrica.

TURBOCAR WITH INCORPORATED MOTOR PUMPS

The wide range of Idrofoglia machines also include a version with incorporated motor pump to increase the water pressure and to draw water directly from spring.

TURBOCAR AVEC MOTOPOMPES INCORPORÉES

La vaste gamme des machines Idrofoglia comprend aussi une version avec motopompe incorporée pour augmenter la pression de l'eau et aspirer directement de la source.

TURBOCAR MIT EINGEBAUTE PUMPAGGREGATE

Die breite Modellreihe von Turbocar Maschinen komplettiert sich auch mit einer Version von AUFGEBAUTEN Pumpaggregaten, geeignet für Druckerhöhung oder für das Direktansaugen aus Kanälen

TURBOCAR CON MOTOBOMBA INCORPORADA

La vasta gama de las máquinas Idrofoglia comprende una versión con motobomba incorporada para aumentar la presión del agua y para aspirar directamente de la fuente.

ALI PIOVANE
SPRAYNG BOOMS - RAMPES D'AROSSAGE - DÛSENWAGEN - ALAS DE RIEGO

Realizzate in acciaio zincato sono caratterizzate dalla particolare struttura a "traliccio" smontabile. Utilizzate in colture particolarmente delicate, presentano vantaggi come: una bassa pressione di utilizzo e una pioggia molto polverizzata ed uniforme. Esclusivi sistemi ne consentono un sicuro e facile utilizzo.

Spraying booms: manufactured from galvanised steel with removable modular elements. They have been designed for irrigation of crops which require great care and offer many advantages, such as low working pressure and uniform rain distribution. Thanks to the exclusive systems, they are easy and safe to use.

Rampes d'arrosage: en acier galvanisée elle sont caracterisées par leur structure à "trellis" démontable. Elle sont utilisées pour culture très délicates et presentent plusieurs avantages comme une basse pression d'utilisation et un arrosage très pulverisé et uniforme. Modèles esclusives qui permetent une trés simple et sûre utilisation.

Düsenwagen: Hergestellt aus verzinktem Stahl, kennzeichnen sie sich für die besondere "Fachwerkstruktur" aus, die auseinandernehmbarist. Gebraucht in besonders heiklen Anbauten, stellen sie folgende Vorteile dar: Einen niedrigen Arbeitsdruck und ein sehr pulverisierter und gleichförmiger Regen. Besondere Vorrichtungen erlauben eine sichere und einfache Benützung.

Barra de aspersion: en acero galvanizado se caracterizan por la particular estructura pleyable y desmontable Vitilizadas para cultivos delicados tienen la ventaja de operar con baja presión y con la pulverización del agua conseguir un riego uniforme. Exclusivas sistemas permiten un utilizo facil y sin peligros.

ALA PIOVANA PIEGHEVOLE
FOLDING IRRIGATION BOOM - RAMPE D'ARROSSAGE PLIABLE
ZUSAMMENKLAPPBARER-DÜSENWAGEN - BARRA DE ASPERCIÓN PLEGABLE

Ala piovana pieghevole completamente zincata a caldo. La praticità e la semplicità nell'aprire e chiudere l'ALA è unica nel suo genere. L'operazione di apertura e di chiusura è molto rapida. L'ALA viene sollevata dal rotolone e con esso trasportata. L'Ala monta ugelli in ottone e irrigatori all'estremità che garantiscono una distribuzione uniforme su tutti i 60-70 mt. bagnati.

Folding irrigation boom in hot galvanized steel. Very simple to open and closed. The Boom is unique in its kind. The opening and closing is very quick. The Boom is lift up with Hose Reel Machine and with it transported.
The Boom mounts brass nozzles and sprinklers at the end that assure a regular distribution of water in all 60-70 mts.

Rampe pliable en acier galvanise a chaud. La praticité et la simplicité dans l'ouvris et dans le fermer est unique dans son genre. L'opérations d'ouverture et fermeture est extrêmement rapide et facile. La RAMPE est enlevé et transporté par l'enrouleur.
La Rampe monte le Buses en laiton «Giampi» et arroseurs aux extrémité. La Rampe couvre uniformément la bande irrigue de 60 ou 70 mts.

Einklappbarer duesenwagen komplett Feuerverzinkt.
Einfache und schnelle Handhabung beim Einund Ausklappen des Duesenwagens.
Einzigartig in seiner Bauweise.
Der Duesenwagen wird von der Beregnungsmaschine aufgenommen und von dieser transportiert.
Der Duesenwagen garantiert eine, auf 60-70 Metern, gleichmaessige Beregnung durch "Giampi" Messingduesen

Ala regadora plegable auge de acero galvanizado en caliente. Muy sencillo de abierto y cerrado.
El auge es único en su tipo.
La apertura y el cierre es muy rápido. El auge se alzará con una manguera máquina y con él transportadas. El auge monta toberas de latón y rociadores en el fin de que asegurar una distribución regular del agua en todos los 60-70 mts.

tubo - *pipe*	boccaglio - *nozzle*	pressione macchina *pressure machine*						pressione irrigatore *sprinkler pressure*	gittata - *throw*	larghezza irrigata	*watered width*	portata - *flow*	superficie irrigata *irrigation area*						mm.di pioggia *rain mm.*		
mm	mm	atm						atm	m	m	l/sec.	l/min.	ha						10 m/h	30 m/h	50 m/h
40		**125m**											**125m**								
	9	2,5						1,5	16,5	31	1,0	60	0,41						11,0	3,7	2,2
		3,2						2,0	17,5	33	1,2	72	0,48						12,5	4,2	2,5
	10	3,6						2,0	18,0	34	1,5	90	0,50						15,0	5,0	3,0
		5,1						3,0	20,5	39	1,8	108	0,57						16,0	5,3	3,2
	12	6,7						3,0	21,0	40	2,6	156	0,59						22,2	7,4	4,4
		7,7						4,0	23,0	44	3,0	180	0,65						23,3	7,8	4,7
50		**150m**	**240m**										**150m**	**240m**							
	10	2,5	2,8					1,5	17,0	32	1,7	103	0,55	0,86					18,6	6,2	3,7
		3,1	3,6					2,0	18,0	34	2,0	120	0,59	0,91					20,3	6,8	4,1
	12	3,7	4,5					2,0	19,5	37	2,7	159	0,64	0,99					24,5	8,2	4,9
		5,2	6,3					3,0	22,0	41	3,2	194	0,73	1,13					27,1	9,0	5,4
	14	6,4	8,2					3,0	23,5	44	4,2	251	0,79	1,21					32,6	10,8	6,5
		8,2	10,5					4,0	26,0	49	4,8	290	0,88	1,35					33,9	11,3	6,8
63		**100m**	**200m**	**250m**	**280m**								**100m**	**200m**	**250m**	**280m**					
	14	2,8	3,2	3,4	3,5			2,0	22,0	42	3,2	192	0,51	0,95	1,17	1,30			26,0	8,7	5,2
		4,0	4,6	4,9	5,2			3,0	27,0	51	4,1	251	0,65	1,19	1,46	1,62			28,2	9,4	5,6
	16	4,1	4,9	5,3	5,6			3,0	28,0	53	4,6	276	0,68	1,24	1,52	1,69			30,1	10,0	6,0
		5,4	6,4	6,9	7,3			4,0	31,5	60	5,3	318	0,78	1,41	1,73	1,91			31,0	10,3	6,2
	18	6,1	7,8	8,6	9,3			4,0	34,5	65	7,1	426	0,87	1,56	1,91	2,11			37,7	12,6	7,5
		6,7	8,6	9,6	10,3			4,5	36,0	68	7,5	450	0,92	1,64	2,00	2,21			38,0	12,7	7,6
70		**210m**	**300m**										**210m**	**300m**							
	16	2,9	3,2					2,0	23,0	44	3,3	198	1,04	1,46					25,2	8,4	5,0
		4,3	4,8					3,0	28,0	53	4,6	276	1,29	1,80					28,6	9,5	5,7
	18	4,9	5,8					3,0	32,0	60	6,1	366	1,50	2,08					33,3	11,1	6,7
		6,4	7,6					4,0	34,5	65	7,1	426	1,63	2,25					35,8	11,9	7,2
	20	7,4	9,1					4,0	36,5	69	8,8	528	1,74	2,39					42,0	14,0	8,4
		8,2	10,1					4,5	39,0	74	9,3	558	1,87	2,57					43,1	14,4	8,6
75		**200m**	**300m**	**320m**	**340m**								**200m**	**300m**	**320m**	**340m**					
	16	4,0	4,4	4,5	4,6			3,0	28,0	53	4,6	276	1,24	1,80	1,91	2,02			29,4	9,8	5,9
		5,2	5,,7	5,9	6,0			4,0	31,5	59	5,3	318	1,41	2,04	2,17	2,29			30,5	10,2	6,1
	18	5,8	6,6	6,9	7,1			4,0	34,5	65	7,1	426	1,56	2,25	2,39	2,53			36,9	12,3	7,4
		7,0	8,1	8,4	8,6			5,0	37,5	71	7,8	468	1,72	2,47	2,62	2,77			37,1	12,4	7,4
	20	7,7	9,2	9,7	10,0			5,0	40,0	76	9,5	570	1,85	2,65	2,81	2,97			42,2	14,0	8,4
		8,6	10,3	10,9	11,2			5,5	41,5	78	10,3	618	1,93	2,76	2,92	3,09			44,7	14,9	8,9
82		**220m**	**250m**	**280m**	**320m**	**360m**	**400m**						**220m**	**250m**	**280m**	**320m**	**360m**	**400m**			
	18	4,1	4,2	4,4	4,7	5,0	5,2	3,0	32,0	60	6,1	366	1,56	1,76	1,95	2,20	2,46	2,72	33,4	11,1	6,7
		5,4	5,5	5,7	6,1	6,6	6,8	4,0	34,5	65	7,1	426	1,70	1,91	2,11	2,39	2,67	2,94	35,9	12,0	7,2
	20	5,8	6,0	6,4	7,0	7,6	8,0	4,0	36,5	69	8,8	528	1,81	2,03	2,25	2,54	2,83	3,12	42,0	14,0	8,4
		7,1	7,3	7,7	8,3	9,1	9,5	5,0	40,0	76	9,5	570	2,01	2,25	2,49	2,81	3,13	3,45	42,3	14,1	8,5
	22	7,7	8,0	8,5	9,4	10,4	10,9	5,0	41,5	78	11,2	672	2,09	2,34	2,59	2,92	3,25	3,59	47,1	15,7	9,4
		8,4	8,7	9,3	10,3	11,4	12,0	5,5	43,0	81	11,8	708	2,18	2,44	2,69	3,04	3,38	3,73	48,0	16,0	9,6
90		**220m**	**260m**	**300m**	**350m**	**400m**	**440m**						**220m**	**260m**	**300m**	**350m**	**400m**	**440m**			
	22	4,3	4,5	4,7	4,9	5,2	5,5	3,0	36,0	68	8,7	522	1,78	2,07	2,36	2,72	3,08	3,37	42,4	14,1	8,5
		5,6	5,8	6,1	6,4	6,8	7,1	4,0	39,0	74	10,0	600	1,95	2,26	2,57	2,96	3,35	3,67	45,0	15,0	9,0
	24	6,3	6,6	7,0	7,5	8,0	8,6	4,0	43,0	81	12,6	756	2,18	2,52	2,87	3,30	3,73	4,07	51,7	17,2	10,3
		7,7	8,1	8,5	9,1	9,8	10,4	5,0	45,0	85	14,0	840	2,29	2,65	3,01	3,46	3,91	4,27	54,7	18,2	10,9
	26	8,5	9,0	9,6	10,4	11,3	12,2	5,0	50,0	95	16,5	990	2,59	2,99	3,39	3,89	4,39	4,79	57,8	19,3	11,6
		9,2	9,8	10,4	11,3	12,3	13,2	5,5	51,0	97	17,2	1032	2,65	3,06	3,46	3,97	4,48	4,89	58,9	19,6	11,8
100		**210m**	**250m**	**350m**	**400m**	**450m**	**500m**						**210m**	**250m**	**350m**	**400m**	**450m**	**500m**			
	26	4,4	4,7	5,2	5,6	5,9	6,3	3,0	42,0	80	12,7	762	2,04	2,37	3,21	3,63	4,05	4,47	51,9	17,3	10,4
		5,8	6,1	6,8	7,3	7,8	8,2	4,0	46,0	87	14,8	888	2,26	2,63	3,55	4,01	4,47	4,93	55,7	18,6	11,1
	28	6,2	6,6	7,6	8,2	8,8	9,4	4,0	49,0	93	17,2	1032	2,43	2,82	3,80	4,29	4,78	5,27	60,6	20,2	12,1
		7,6	8,0	9,2	9,9	10,7	11,5	5,0	53,0	100	19,0	1140	2,66	3,09	4,15	4,68	5,21	5,74	62,1	20,7	12,4
	30	8,3	8,9	10,4	11,3	12,3	13,3	5,0	55,0	104	22,0	1320	2,78	3,22	4,32	4,87	5,42	5,97	69,2	23,1	13,8
		9,1	9,7	11,4	12,4	13,5	14,5	5,5	57,0	108	23,1	1386	2,90	3,40	4,50	5,07	5,64	6,21	70,1	23,4	14,0
110		**200m**	**270m**	**340m**	**400m**	**450m**	**550m**						**200m**	**270m**	**340m**	**400m**	**450m**	**550m**			
	28	4,2	4,5	4,8	5,2	5,6	6,4	3,0	46,0	87	14,8	888	2,17	2,81	3,46	4,01	4,47	5,39	55,6	18,5	11,1
		5,5	5,8	6,3	6,7	7,3	8,3	4,0	49,0	93	17,2	1032	2,33	3,02	3,70	4,29	4,78	5,76	60,4	21,1	12,1
	30	5,8	6,3	6,8	7,4	8,1	9,5	4,0	51,0	97	19,8	1188	2,44	3,16	3,87	4,48	4,99	6,01	66,7	22,2	13,3
		7,1	7,7	8,4	9,1	9,9	11,5	5,0	55,0	104	22,0	1320	2,67	3,44	4,21	4,87	5,42	6,52	69,1	23,0	13,8
	32	7,5	8,3	9,1	10,0	11,0	13,1	5,0	55,5	105	24,9	1497	2,70	3,48	4,25	4,92	5,47	6,58	77,3	25,8	15,5
		8,2	9,1	10,0	11,0	12,2	14,4	5,5	58,0	110	26,4	1584	2,84	3,66	4,47	5,16	5,74	6,90	78,3	26,1	15,7
125		**220m**	**300m**	**340m**	**450m**	**500m**	**600m**						**220m**	**300m**	**340m**	**450m**	**500m**	**600m**			
	32	4,2	4,5	4,7	5,2	5,6	6,2	3,0	49,0	93	19,2	1152	2,53	3,31	3,70	4,78	5,27	6,25	67,5	22,5	13,5
		5,5	5,9	6,1	6,8	7,3	8,2	4,0	52,0	98	22,5	1350	2,71	3,54	3,96	5,10	5,62	6,66	75,5	25,1	15,0
	36	6,0	6,6	6,9	8,0	8,7	10,0	4,0	57,0	108	27,8	1668	3,01	3,93	4,38	5,64	6,21	7,35	84,4	28,1	16,9
		7,3	8,0	8,3	9,6	10,4	11,9	5,0	61,0	116	30,2	1812	3,26	4,24	4,73	6,07	6,68	7,90	85,3	28,4	17,1
	38	7,7	8,6	9,0	10,5	11,5	13,3	5,0	63,0	119	33,7	2022	3,39	4,40	4,90	6,29	6,92	8,18	92,6	30,9	18,5
		9,2	10,2	10,7	12,6	13,7		6,0	67,0	127	37,4	2244	3,65	4,72	5,26	6,73	7,40	8,74	96,5	32,2	19,3
140		**300m**	**380m**	**400m**	**450m**	**500m**	**550m**						**300m**	**380m**	**400m**	**450m**	**500m**	**550m**			
	34	4,2	4,4	4,5	4,7	4,9	5,2	3,0	51,0	96	21,8	1308	3,46	4,28	4,48	4,99	5,50	6,01	73,3	24,4	14,7
		5,4	5,8	5,9	6,1	6,4	6,8	4,0	53,5	101	25,4	1524	3,65	4,51	4,72	5,26	5,79	6,33	81,1	27,0	16,2
	38	5,8	6,3	6,4	6,8	7,2	7,6	4,0	58,5	111	30,2	1812	4,01	4,98	5,21	5,80	6,38	6,97	87,8	29,3	17,6
		7,1	7,8	7,9	8,3	8,8	9,4	5,0	63,0	119	33,7	2032	4,40	5,41	5,66	6,29	6,92	7,55	91,4	30,5	18,3
	40	7,5	8,3	8,4	8,9	9,5	10,2	5,0	64,0	121	37,4	2244	4,48	5,50	5,76	6,40	7,04	7,68	99,7	33,2	20,0
		8,9	9,8	10,0	10,5	11,2	12,0	6,0	68,0	129	41,0	2460	4,80	5,89	6,16	6,84	7,52	8,20	102,5	34,2	20,5

Descrizone allestimento standard (monocilindrici): telaio su due ruote gommate con impugnatura manuale per lo spostamento, motori con serbatoio standard e avviamento a strappo, flange in aspirazione e mandata sulla pompa

Standard equipment (single-cylinder): two tyre frame with manual handle to move the motor pump, standard engine drive and hand starting, suction and delivery flanges on the pump.

Equipement standard (monocylindrique): châssis à un essieu sur pneus, avec manicle manuelle pour le déplacement de la motopompe, moteurs avec réservoir standard et démarrage manuel, brides pour aspiration et refoulement sur la pompe.

Standardaustattung (Einzylinder): Rahmen auf 2 Räder mit Handgriff für die Verschiebung der Pumpe, Motore mit Standardtank und Schnurstarter, mit Druck und Ansaugflanschen auf der Pumpe.

Descripcion alistamiento estandar (monocilicricos): Chasis sobre dos ruedas pneumaticas con empuñadura manual para el traslado, motor con tanque estandar y arranque manual, empalmes en aspiracíon y salida sobre la bomba.

Descrizione allestimento standard (2 3 cilindri): telaio su due ruote gommate con serbatoio incorporato da 80 litri, piedini di stazionamento, avviamento elettrico con batteria, quadretto di avviamento e flange in aspirazione e mandata sulla pompa.

Standard equipment (2-3 cylinders): two-tyre frame with incorporated fuel tank of 80 lt., staker legs, standard electric starting with battery, switch-board and suction and delivery flanges on the pump.

Equipement standard (2-3 cylinders): châssis à un essieu sur pneus avec réservoir de 80 lt. incorporé, béquilles, démarrage électrique avec batterie, tableau de démarrage et brides d'aspiration et refoulemnt sur la pompe.

Standardaustattung: (2-3 zylinder): Rahmen auf 2 Räder mit eingebautem Tank von 80 Lt., Stützfüsse, Standardelektrostarter mit Batterie, Steurzentrale und Druck und Ansaugflanschen auf der Pumpe.

Descripcion alistamiento estandar (2-3 cilindros): Chasis sobre dos ruedas pneumaticas con tanque incorporado de 80 litros, piés de apoyo, arranque electrico con bateria, central de arranque y empalmes en aspiración y salida.

GRUPPI MOTOPOMPA IVECO -JOHN DEERE
Versione STD

GRUPPI MOTOPOMPA con motori IVECO-AIFO - JOHN DEERE raffreddati a liquido accoppiati con pompe ROVATTI/CAPRARI ad asse orizzontale o flangiate

Descrizione allestimento standard: telaio su due ruote gommate con serbatoio incorporato, piedini di stazionamento, avviamento elettrico standard con batteria, centralina di protezione motore (nel caso di bassa pressione olio, alta temperatura motore, rottura cinghia, caduta di pressione idrica) completa di pressotato, contagiri e contaore, flange in aspirazione e mandata.

MOTOR PUMPS powered by water-cooled IVECO-AIFO - JOHN DEERE engines, connected with ROVATTI/CAPRARI horizontal or flanged pumps.

Standard equipment: two-tyre chassis with incorporated fuel-tank, staker legs, standard electric starting with battery, engine protective panel (in case of oil low-pressure, engine overheating, drive belt break, water pressure fall) pressostat, pressure gauge, tachometersr, hours meters, suction and delivery flanges.

MOTOPOMPES avec moteurs IVECO-AIFO - JOHN DEERE refroidissement par liquide et couplés avec pompes ROVATTI/CAPRARI horizontales ou bridées.

Equipement standard: châssis à un essieu sur pneus, avec réservoir incorporé, béquilles d'appui, démarreur électrique standard avec batterie, panneau protection moteur (en cas de basse pression de l'huile, surchauffage du moteur, rupture de la courroie, chute de la pression hydrique) avec pressostat, manomètre, compte-tours et heures, brides pour aspiration et refoulement.

PUMPEAGGREGATE mit wassergekühlten IVECO-AIFO - JOHN DEERE Motoren , gekuppelt mit ROVATTI/CAPRARI Horizontal- oder geflanschten Pumpen.

Standardaustattung: Rahmen auf zwei Räder mit eingebautem Tank, Stützfüsse, Standardelektrostarter mit Batterie, Motorschutz-Steuerzentrale (bei tiefem Öldruck, hoher Motortemperatur, Keilriemenbruch und Fall des Wasserdruckes) mit Pressostat, Manometer, Touren- und Stundenzähler , Druck- und Ansaugflanschen

GRUPOS MOTOBOMBAS con motor IVECO-AIFO - JOHN DEERE refrigerado con liquido acoplado con bombas ROVATTI/CAPRARI a eje orizontal o con brida.

Dotacion estandar: chasis con dos neumáticos y tanque incorporado, piés de estacionamiento, arranque electrico estandar con bateria, central para la proteccíon del motor (en caso de baja precíon aceite, alta temepratura del motor, ruptura polea, caida de la precíon idrica) completa de pressostato, manometro, cuenta giros y cuenta horas. Bridas en aspiracion y salida.

GRUPPI MOTOPOMPA IVECO-JOHN DEERE
Versione LUX

GRUPPI MOTOPOMPA IVECO-JOHN DEERE
Versione SILENT-FULL SILENT

Versione SILENT

Versione FULL-SILENT

GRUPPI MOTOFRIZIONE IVECO-JOHN DEERE

GRUPPI MOTOFRIZIONE con motore IVECO AIFO-JOHN DEERE raffreddato a liquido, frizione industriale flangiata, telaio su 2 ruote gommate con serbatoio incorporato, piedini di stazionamento, avviamento elettrico con batteria, centralina di protezione motore (nel caso di bassa pressione olio, alta temperatura motore, rottura cinghia e caduta pressione idrica) completo di contagiri, contaore, manometro, pressostato, chiave di avviamento e spie luminose.

MOTOR CLUTCH SETS powered by water-cooled IVECO-AIFO-JOHN DEERE engine, flanged clutch, two-tyre chassis with incorporated fuel-tank, staker legs, electric starting with battery, engine protective panel (in case of oil low pressure , engine overheating, drive belt break, water pressure fall) tachometers, hours meters, timer, pressure gauge, pressostat, switch key and warning light system.

MOTOFRICTIONS avec moteur IVECO-AIFO-JOHN DEERE refroidissement par liquide, friction bridée, châssis à un essieu sur pneus, avec réservoir incorporé, béquilles d'appui, démarrage électrique standard avec batterie, panneau protection moteur (en cas de: basse pression de l'huile, surchauffage du moteur, rupture de la courroie, chute de la pression hydrique) compte-tours, timer, manomètre, pressostat, clef de démarrage et voyantes lumineux.

KUPPLUNGSAGGREGATE mit wassergekühlten IVECO-AIFO-JOHN DEERE Motoren , geflanschte Kupplung, Rahmen auf zwei Räder mit eingebautem Tank, Stützfüsse, Standardelektrostarter mit Batterie, Motorschutz-Steuerzentrale (bei tiefem Öldruck, hoher Motortemperatur, Keilriemenbruch und Fall des Wasserdruckes) mit Touren-und Stundenzähler, Manometer, Zündschlüssel, Pressostat, Scheinwerfer, Druck- und Ansaugflanschen.

GRUPOS MOTOEMBRAGUES con motor IVECO-AIFO-JOHN DEERE refrigerado a liquido, embrague industrial con brida, chasis con ruedas y tanque incorporado, piés de apoyo, arranque electrico estandar con batería, central de proteccíon del motor (en caso de baja presíon de aceite, alta temepratura del motor, roptura polea y caida de la presíon idrica) con cuenta oras, cuenta giros, manometro, presostato, llave de arranque y espias luminosas.

ACCESSORI/COMPONENTI

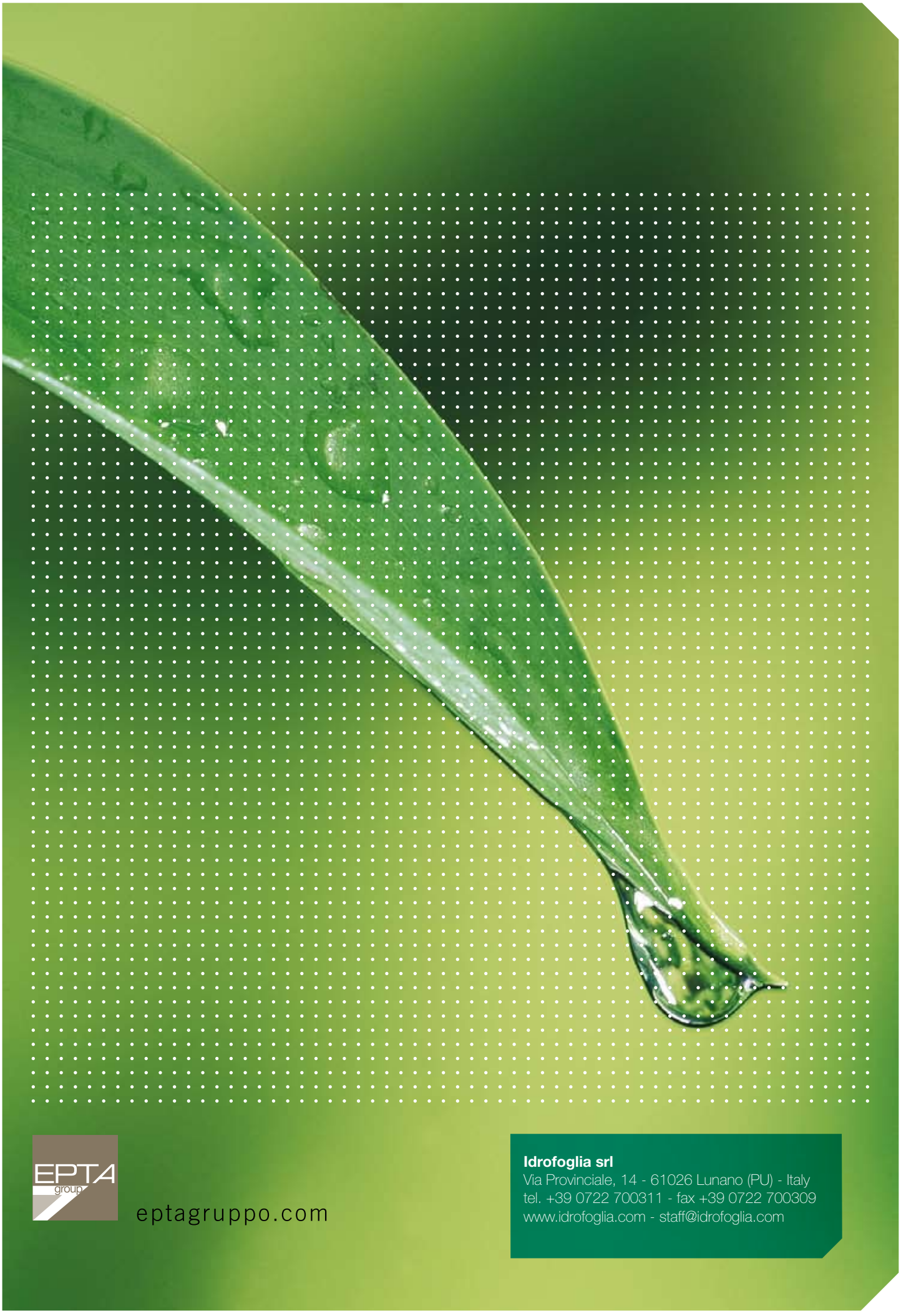
> Dispositivo di adescamento in depressione;
> Self-priming device vacuum operated;
> Dispositif autospirant en depression;
> Vorrichtung für das Ansaugen in Unterdruck ;
> Dispositivo auto-adescante en deprecion;

> Pompa di adescamento manuale;
> Manual self-priming pump;
> Pompe d'amorçage manuelle;
> Selbstansaugende handrumpe ;
> Bomba para el adescamento manual ;

> Pompe;
> Pump;
> Pompe;
> Pumpe;
> Bomba;

> Bandiera porta aspirazione;
> Arm-holder lift up the suction pipe;
> Bras pour soulever le tuyau d'aspiration;
> Armhalter für Ansaugrohr durch Winde;
> Soporte del dispositivo de aspiracìon;

▼



DIAMETRO

EPTA group

eptagruppo.com

Idrofoglia srl
Via Provinciale, 14 - 61026 Lunano (PU) - Italy
tel. +39 0722 700311 - fax +39 0722 700309
www.idrofoglia.com - staff@idrofoglia.com